

2-12

II PASQUINO COLONIALE

MASSIME E MINIME
"L'anima umana è una
cisterna che si accende, se non
è inumidita dal riso e dalla
gioventù."
GIORNI

Anno XXV — No. 1.156

Uffici: R. Libero Badaró, 17

S. Paolo, 30 Gennaio 1932

Il Gr. Uff. ANGELO POCI



visto da Giachè. Quando è di buon umore è molto piu bello.



VERA LA GRANDE MARCA DI SIGARETTE
DELLA SABRATI



TAGLIARINI - CAPPELLETTI - RAVIOLI - ETC.
ENTREGAS A DOMICILIO



Trabalho a mão em presença do publico —
MAXIMA HYGIENE — ESCRUPULOSO ASSEIO
AV. S. JOÃO, 87 - Phone 4-2737 - S. Paulo

PROF. DR.

A. CARINI

Exames clinicos para
alulidação de
diagnosticos.

Laboratorio Paullata de
Biologia

RUA TYMBIRAS, N. 2
Tel.: 4-4618 e 4-4211
Caixa postal, 1392
S. PAULO



Poderoso antiseptico per
l'iglene e toilette Intima
delle signore

DISINFETTA

PROFUMA

PRESERVA

In tutte le farmacie e
droghele.

Dr. Domenico Soraggi

Medico dell'Osp. Um-
berto I — Residenza e
Consultorio: Rua Do-
mingos de Moraes, 13
Telef. 7-3343 - Consul-
te: dalle 9 alle 11 e dal-
le 2 alle 5.

DR. G. A. PANSARDI

Specialista di Napoli e
Parigi. Vie urinarie, Si-
filide, Pelle e Malattie
delle Signore.

Cura modernissima e
radicale della Gonorrea
acuta e cronica, e sue
complicazioni (cistite,
prostatite, orchite, im-
potenza (ecc.) e trat-
tamento metodico e mo-
derno della sifilide. —
Cons. ore 9-11 e 2-5 —
R. Libero Badaró, 27
(ant. 67) - Tel. 2-1151.
Res.: Telefono 4-5155.

Prof. L. Manginelli

R. Facoltà e Osped. di
Roma - Primario Medi-
co: Osped. Italiano

R. Barão de Itapetininga,
37-A - Tel. 4-6141 e
7-8207

CLINICA DO

Dr. Luciano Gualberto

Cirurgião da S.ta Ca-
tharina. Especialista de
molestias de senhoras e
vias urinarias. - Opera-
ções de pequena e alta
cirurgia - Cystoscopia e
Catheterismo dos Ure-
teres - Diathermina e
Raiso Ultra Violeta.

Consultorio: Rua Barão
Paranapiacaba, 1 - 3.o
andar - das 3 às 5

Residencia: Rua Itacolo-
my, 33 — Tel. 5-4828

Dr. Arturo Zapponi

Medico cirurgo e oste-
trico abilitato dal Gover-
no Federale - Malattie
delle signore e dei bam-
bini - Analisi microscop-
iche. Cura delle malat-
tie veneree e sifilitiche
con metodo proprio. Rua
São Bento, 40 - Dal-
le 3 1/2 alle 5 pom, -
Tel. 2-6321 - Resid.: -
Av. Rangel Pestana n.
114 - Dalle 7 alle 9 e
dalle 12 alle 15 - Tele-
fono: 9-0155

DR. B. RUBBO

Medico cirurgo e ostetri-
co, abilitato. Facoltà di Ba-
hia. Ex-chirurgo degli O-
spedali di Napoli — Chi-
rurgia dell'Ospedale Um-
berto I — Av. Rangel Pe-
stana N. 162-sobr. — Te-
lefono 9-1675 — Dalle 7
alle 9 e dall'1 alle 3.

AGENCIA SOAFUTO

Assortimento completo
dei migliori figurini es-
teri, per signore e bam-
bini. Riviste italiane.
Ultime novità di posta.
Richieste e informazio-
ni: Rua 3 de Dezembro,
5 (sobre-loja). Angolo
di Rka 15 de novembro.
Tel. 2-3545.

DR. MARIO DE FIORI

ex-chirurgo degli Ospedali Riuniti di Roma — ex-
capo di chirurgia dell'Ospedale Militare di Tripoli
durante la guerra. — Specialità Chirurgia — Malat-
tia delle Signore — Parti — Raggi X — Raggi ultra-
violetti. — Consultorio e residenza: Rua Barão de
Itapetininga, 23 - Tel. 4-0038 - Cons. dalle 14 alle 17
ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli e del-
l'Ospedale Umberto I di San Paolo — Alta Chirurgia
— Malattie delle Signore — Telefono 7-4845 — Dal-
ore 2 alle ore 6 - Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.



ANTARCTICA

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

• JERAFINO CHIODI
PRACA ANTONIO PRADO 13
A CASA DOS ELEGANTES



Col tempo e con
la paglia matu-
rano le nespole.

IL PASQUINO COLONIALE

Responsabile: ANNO XXIV Uffici:
Dr. Emidio Rocchetti N.º 1.156 R. Libero Badaró, 17
2.º Andar - Sala 12

Abbonamenti: S. Paulo, 30 Gennaio 1932 Un numero
Un anno 15\$000 200 rs.

(Composto e impresso na typographia do "Argue")
Rua Asdrubal do Nascimento, n.º 6-B

CANZONE DURA

Una nave che scenda nel porto
saltellando con passo francese
é lo stesso che prendero il morto
e con esso pagare le spese.
Chi é quel morto? E' il disarmo na-
(vale
che a parole é una cosa ideale,
peró a fatti, tra il dire ed il fare,
vuol mostrar che di mezzo c'è il
(mare.

Per la Francia il proverbio suddetto
é un programma direi quotidiano,
chiacchierar della pace fa effetto
a Ginevra, a Locarno, a Lugano,
ma impostare un vascello di guerra
grosso il triplo di quel del vicino
fa piu' effetto, non solo a Berlino
ma ozlandio nella vecchia Inghil-
(terra.

S'ode a destra il Britanno in allarmi,
a sinistra Marianna risponde,
d'ambo i lati si ohledon disarmi
ma ciasoun le sue flotte diffonde.
Il francese con aria perplessa
chiede: - Il mondo da me cosa vuole?
Non gli ho forse la pace promessa
con un mare di belle parole?
Se domani in quel mare sonante
lo ci varo un vascello gigante
ció non prova oh'lo voglio attaccare

ma che un buco nell'acqua lo vo
(farei
I cannoni? I siluri? Sciocchezze!
Gli armamenti? Parbleu? Ploco-
(lezze)...

lo l'aumento per spendere l'oro,
e per dare incremento al lavoro.
Sono ricca e i miliardi il impiego
come meglio mi pare e mi piace
lo rispetto i trattati e vi prego
di non rompermi i sogni di pace. —
Cosí canta Marianna in persona
con la faccia piu' fresca e bellona
che nel mondo si possa vedere
e al suo canto risponde il cantiere,
dove in mezzo a un fracasso tre-
(mendo

Il pacifico genio navale
della Francia, lavora, facendo
uno schifo davvero colossale.
Tale schifo ha un bell'albero in vista,
senza fronde e di palmiti privo
onde offrire a ogni buon pacifista
tutto, meno che il ramo d'olivo.
E a Locarno? La storia prosegue
senza soste, né intoppi, né tregue
per ninnare la pace la quale
abbracciata al disarmo navale
sogna d'essere chi sa perché
dentro l'arca del vecchio Noé.

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

"Pharmacia Thezouro"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio

APERTA FINO ALLA MEZZANOTTE

— o — Prezzi di Drogheria — o —

H. M. JANNARELLI E CIA.

RUA DO THEZOURO, 7 — o — TELEF. 2-1470

CAFFE GARDANO

AROMATICO EXTRA-FINO

RUA DAS PALMEIRAS 62 TEL. 54429

Dott. Antonio Rondino
Medico e Operatore
ua Libero Badaró num, 2
Telefono: 2-5086

I. Eugenio de Lima, 35
Telefono: 7-2990

Dr. B. Bologna
CLINICA GENERALE
nsultorio e residenza: -
a das Palmeiras, 98-cob.
Telef.: 5-3844

Allé 8 — Dalle 2 alle 4

ANDAR...
EST...
N.º 13000

**FINE D'UN ANNO... PRINCIPIO
D'UN ALTRO... BILANCI... CAM
BIAMENTO DI FIRME - LIBRI IN
BIANCO**

**E per l'acquisto di questi, in buone condizioni,
A PREZZI CHE NESSUNO FA,
consultate la**

Papelaria Universo

a RUA RIACHUELO, 28-A (Dirimpetto alla
Segretaria da Viaçuo) - Tel. 2.6246 - S. Paolo

Lista di libri in bianco

- Diarri — Mastri — Casse
- Correnti — Borratori
- Atti — Costeiras — Protocolli
- Copiatori — Indici
- Libri di prezzi — Registro civile
- Registro di Conti
- Registro di obbligazioni
- Registro di "Cartas Assignadas"
- Registro di Ospiti di Hotel
- Registro di Vendite a vista
- Registro di Estampilhas
- Registro di Padarias
- Registro di "Sello do Imp. do Consumo"
- Registro di tassei
- Registro di stiole e Oggetti di ornamento
- Registro di Duplicate a pagare
- Registro di Veterinario
- Registro di ricette per Farmacia
- Libro di presenza
- Chiamata di alunni
- Matricola di alunni
- Libro di procure
- Eco., Eco., Eco.

Per l'interno: Domandate il nostro Catalogo Generale
CASELLA POSTALE 3385

**NOTA — Faciamo stampati con urgenza con
30 a 50 % di ribasso su qualunque altra casa**



**L'Americana
Grande Fabbrica
di Manichini**

Macchine da cucire da ricamo Singer, Pfaff e altre marche. - Manichini - Vendita a rate mensili. Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchine e si fanno riparazioni.
**JOSE NOBILE,
DE GARARD,
R. Quintino Bocayuva, num. 64
— S. PAULO**

**DR. NAZAREMO ORCESI
Chirurgia, Partos e Moléstias de Senhoras**

Cirurgião do Sanatorio de S. Catharina - Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa - Assistente-Extra da Clinica Partos, annexa á Maternidade - Residência: Rua Augusta 54 - Telephone 7.2867 - Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina Telep.: 7.1087 - Cons.: Praça da Sé, 3 (andar, Salas 19-20).

CASA ARGENZIO

VIUVA ANTONIO ARGENZIO & CIA.

RUA LIBERO BADARO, 67 — Telefono 2-1544

Avvisiamo la nostra distinta clientela e tutte le persone di buon gusto che riceviamo tutti i giorni dalla nostra fabbrica il BURRO sovrappino "AGUIA" che vendiamo al prezzo di Rs. 75000 Kg., come pure RICCOTTA, MOZZARELLE, PROVOLONE, PRATA, e FORMAGGI tipo ROMANO, PARMIGIANO di nostra fabbricazione, oltreché un grande assortimento di FRUTTA SECCA, MANDORLE, NOCI, NOCCIOLE, FICHI, ecc., che vendiamo ai prezzi piu' ridotti.
Importazione di formaggi ROMANI, PARMIGIANI, ecc.

**L'almanacco
degli italiani**

Con la puntualità delle fasi lunari e con la regolarità dei disastri su la Centrale è venuto alla luce "L'almanacco degli Italiani del Brasile" per il 1932, cioè l'anno simpatico, ossia perfetto se è ancor vero l'antico adagio: "Omne trim est perfectum"... Di fatti il 1932 è uguale a 9(3+3) - 3 - (1x2), vale a dire 3x3x3x3x3. Ma non invadiamo il campo altrui, e torniamo a homba.

L'Almanacco, in elegante veste tipografica "derna er cri" con una sgargiante copertina a colori, non è com'è, o dovrebbe essere, di pubblica e privata ragione — un Barbanera o un Barbablu', qualunque, che almanacco un anno intero. Per poter altrui predire Tutto ciò che ha da venire.

Perché i chiarissimi compilatori, Prof. Rubbia ni e Stevamona, (non lo dicono, ma lo pensano) non son profeti, è figli di profeti, né generi di pitonessa, né pronipoti di Sibille emanano. Sono dei pazienti raccoglitori ed intelligenti ordinatori di date storiche di notizie, di statistiche e di varietà, che interessano a tutti: perfino i giornalisti, le serve e i facchini.

È una piccola enciclopedia, che può rispondere ed ogni curiosità.

— Qual'è il segno zodiacale di Agosto?

Niente piu' da scoprire? Chi è console a Scianca? Come si chiama il Nunzio Apostolico a Vienna? Quanti abitanti fa la repubblica di Andona? Quali sono i colari dell'Annunziata? E i Senatori? E i Deputati? E le lingue del mondo? E gli amori delle zebre? E la "Padaria moderna di Piracicaba?"

È un piccolo Larousse. Con una differenza anzi con due. Mentre per leggere il Larousse, bisogna fare un corso accelerato di tre mesi di lingua francese l'Almanacco degli Italiani lo legge e lo comprende il toscano e l'abruzzese, il siciliano e il calabrese, il Comm. Poci e l'Avv. Sola. E mentre il Larousse costa centinaia di milreis, l'Almanacco costa appena dieci mil reis, ossia meno dell'abbonamento del Pasquino e del "Fanfulla".

Dieci milreis, col cambio a 4, e con la guerra cino-giapponese, 500 pagine riccamente illustrate, significa che ogni pagina, con un centinaio di righe e rispettivi titoli, costa appena la miserabile somma di 20 reis una banana "da terra" costa molto di piu'.

Del resto, i parrucchieri sono abituati a lavorare fra le bestie feroci.

I clienti che attendono "un minuto", in tre quarti d'oretta diventano helve.

I leoni che assistevano all'operazione:

— Ci vuole un coraggio da cliente di barbiere...

Italcable

COMPAGNIA ITALIANA DEI CAVI TELEGRAFICI SOTTOMARINI

Gli Italiani del Brasile hanno il dovere di usare esclusivamente il Telegrafo Italiano, che offre loro un servizio perfetto, rapido e sicuro, per tutte le parti del mondo.

Ufficio della "ITALCABLE" in Brasile

RIO DE JANEIRO: Rua Buenos Aires, 44
S. PAULO: Rua S. Bento, 21 sob.
CURITIBA: Rua XV Novembre, 131.133

La nota internazionale

PARIGI (Dicembre) — L'opinione pubblica è appassionata dalla questione dei debiti. (Anche qual N. d. R.) Paga o non paga? questa è la frase che si sente mormorare per i boulevards. L'opinione generale è che non paga. Naturalmente intendo parlare della Germania. E se non paga? ecco l'altra domanda che circolava giorni fa e che a messo in ansia il Quai D'Orsay!

Però Briand, che è indubbiamente un uomo di genio prima di lasciare il Ministero degli esteri, ha tranquillizzato l'ambiente parigino. — Se non paga, ha sentenziato l'illustre uomo la cosa è semplicissima... "fica devendo"!

Questa scoperta colom-

subitol Mi ha risposto che è pronto... naturalmente a pagare.

Però il gen. Gamelin, capo dello stato Maggiore che è stato a Rio de Janeiro aveva sentito il colloquio ha calmato gli ardori: — Piano, presidentel Bruenning ha parlato... in portoghese ha detto che sta... disperato!

Laval, indignato, ha minacciato l'occupazione della Renail

★
Continua con generale soddisfazione l'effetto benefico della Società delle Nazioni nel piccolo ed insignificante malinteso avvenuto tra Cina e Giappone

I giapponesi dopo aver occupato la Mançuria con

CURE... MARCHIGIANE

Ad Osimo, per guarire dai reumatismi tre contadini si sono rinchiusi in un forno.



PASTA FROLLA — Entra caro! Tu soffri di reumatismo al cervellol

biana ha rimesso a posto le cose.

Laval però per essere piu' sicuro ha voluto telefonare a Bruenning che ha risposto personalmente:

— Scusi se la disturbo, sig. Bruenning — ha detto Laval — e se mi permetto rivolgerle una domanda importuna; mi dica una cosa: sa:sa: paga o non paga?

— Estou promptol ha risposto concisamente Bruenning!

— Eureka! — ha gridato Laval — siamo vincitori! pagano in contanti,

muraglia e tutto stanno occupando anche Changail

L'America del Nord questa volta ha preso cappello e si è decisa a fare sul serio.

L'ambasciatore americano ha ricevuto ordini severi di avvisare il Giappone che gli Stati Uniti, visti gli interessi che hanno in Oriente, potranno permettere al massimo, l'occupazione di Pechino e del resto della Cina una guai al mondo se i Giapponesi manderanno un solo soldato nell'Afganistan!

MAPPIN STORES
SOCIETÀ ANONIMA INGLESA

Aprofittate le ottime offerte della nostra.

LIQUIDAZIONE SEMESTRALE

Tutto il nostro "stock" composto di articoli della migliore qualità e nell'assoluto rigore della moda, è ora segnato con

E NOMI RIDUZIONI DI PREZZI

MAPPIN STORES

Patriarcha - 2

S. Paolo

Il ministro degli esteri giapponese ha risposto immediatamente che cedeva alla violenza e che non avrebbe mandato nessun soldato nell'Afganistan.

La vitteria del Nord Africa del Nord in Oriente ha scosso profondamente l'ambiente europeo che si è persuaso che con gli Americani non si scherza!

★

In Spagna le cose vanno magnificamente bene. finalmente c'è la libertà. In questi ultimi giorni si sono avute esplosioni di giubilo popolare in tutto il paese. Le forze armate

hanno partecipato ai suddetti scoppi e da una parte dall'altra ci sono state parecchie centinaia di morti; ma i circoli degli amici della libertà sono felici lo stesso, perché dicono che un conto è morire di pallottole monarchiche, e un conto è crepare per mezzo di fucilate repubblicane; con queste ultime c'è piu' gusto.

Alfonso XIII interpellato in merito ha risposto in portoghese: — Deixa estar jacaré a lagoa a de seccar — e non ha voluto dire altro.

Casa Murano

— DI —

ANDRE' MURANO & CIA.

Radio "Erla" in miniatura Modelo 21 P. con valvole Pentode — Falante dinamico.

PIAZZA DA SE', 58-B

Ind. Telegra.: "Vonarum"

Casela 865

Telefono 2.0622

S. PAOLO

MOÇAS! ESTÃO ROUBANDO O NOSSO DINHEIRO!

Moças! Proponham 10:000\$000 ás vossas
ensinantes!

Ensinantes improvisadas de cõrte para senhoras estão assaltando as cidades do interior para caçar dinheiro. Sem methodos, sem capacidade, mistificando os parvos

A arte de ensinar não se alcança tão facilmente como ellas julgam. Ella é como a mathematica: certa em toda parte: nulla se errada em uma particula. Perita nesta arte é só aquella que á sua rara intelligencia juntou muitos annos de experiencia e estiou um methodo perfeito.

Ellas ensinam de um modo mas cortam, para uso proprio, praticamente (methodo caseiro!). Eis porque as formadas por ellas, quando vão pôr em pratica o ensino recebido, acham-se no meio de um labyrintho sem sahida. Nem lhes ministraram conhecimento algum dos figurinos, dos quais deve-se fazer um estudo profundo e á parte. E muitas dellas quando perceberam que foram nganadas, vieram matricular-se na minha Academia.

No Brasil a unica escola que de facto, offerece a garantia de um ensino perfeito; é, indiscutivelmente, a Academia de Cõrte Chiquinha Dell'Oso, á rua Riachuelo, 12-B. Com methodo analysado e reconhecido perfeito pelo Governo Federal. Com 662 cartas de agradecimento das suas alumnas. Já diplomou 5.000 e tantas alumnas. Tem a Directora 28 annos de pratica, unica autora no Brasil que criou um methodo são plagiado do estrangeiro. Unica Academia com eredito e renome no Brasil "Da-se dez contos de réis a quem progar que ha outra que se possa comparar".

A profissão de modista deve-se aprender, ou não, para não vir a ser uma modista rotineira, ficar neurasthenica com o trabalho, e, no futuro, achar-se nas garras da miseria. Nome, progresso, fortuna, victoria na vida só se alcança com o trabalho perfeito, Impeccavel.

Acceptam-se alumnas do interior. Assumem-se responsabilidades. Cortam-se moldes sobre figurino e remttem-se expressamente. Ensinam-se tambem frutas fiôres, pinturas etc.



Letteratura Luso-turca

BOLITICA

Debois de 6 meiz que os revolussionario tinham tomado posse do governo elles notar que a goisa non era tom facil assim elles bensabam.

Ser ali gue ettes venhir em gusa minha, brá bedir gomo debiam vai faças.

Debois de um segundo de reflexom mim dizer: — Só um embrestimo ser gue bode vai gõncerta o baiz.

— Nois saber gue um embrestimo seria ottimo, borem gomo nosso governo ainda non ser legal, non merecer gonfiança, e ipiso falto de sodio ninguem guerer vai dar danhero.

Mim dar um bougo de risadas e fallar: — mim tenhir uma blano gue em 48 oras arranjar uma embrestimo fabulosos.

— Isso ser imbossibel — responder os salvadores do bovo. Mim me levantar e dizer: — Em S. Baulo star os brincibe de Galtes e o garido irmom delle. Boces debem vai faça uma telegramma brá Inglaterra dizendo gue se em 48 oras elles non mandar a guantia de tanto, sera gortata a gabeca do brincibe de Galtes. Mim tenhir cartezas gue governo inglez antes de berder o brincibe vai manda o danhero.

A Inglaterra non dará nem um tiro nem um busga-hé.

Nem debois gue o brincibe de Galtes ir embora ella, bode vai dar um tiro bois o garido irmom delle deberá figar aqui até bas-

sar reglamassom...

Os revoltoso otiar brá mim e fallar: — O santur non ter morat, isso non se fazer, isso ser uma infamias.

★

Oje os revoltoso star vendo o baiz no abysmo e gue a miserias ser grande.

Gual ser mais infamias, a minha brobosta brá Inglaterra ou a miseria gue bor gulba deltes assolar o baiz?

Dd Kemal Nelkol
(óme maochlavellico)

MONDANO

Promessi spoai

In barba alla crisi e alla questione del disarmo, si sono scambiata promessa di matrimonio la gentile sign.na Nina, figlia del sig. Francesco Costantini, nostro compagno di lavoro, e il distinto giovane Danle Nicoli, impiegato nella Sezione Cinematografica Matarazzo.

Fin d'ora i nostri piu cordiali auguri.

La Casa Palma

Che in fatto di stoffe estere e nazionali ha portato e porta meritamente sempre... la palma, ha trasferito i suoi depositi in locali ampi e centrali, a Rua José Bonifacio, 18.

★

"Labriolizzate" i vostri piedi!

Usando te scarpe della Fabbrica Labriola (Largo do Arouche, 57) tagliate e confezionate con tutte le esigenze della moda e della scienza, voi siete sicuri di andare eleganti, sani e lontano.

PER FINIRE

— Ma quante volte ti ho detto di non fare quei rumori?

— Sette volte, papá!

★

— Accusato, avete strozzata la vostra vittima con la mano sinistra. Che avete da dire a vostra riseolpa?

— Sono maneino!

LEMBRE SE QUE CAMA PATENTE SÓ EXISTE UMA
USANDO ESTA MARCA NO LUGAR INDICADO PELA FLEXA

LISCIO, BRUNO & CIA

CAMA-PATENTE

FABRICA RUA RODOLPHO MIRANDA 2
PRACA JOSE ROBERTO
S. PAULO

MARCA REGISTRADA

CUIDADO COM AS IMITACOES FRAUDULENTAS

CAMA PATENTE
LISCIO, BRUNO & CIA
R. RODOLPHO MIRANDA 2 - S. PAULO

NEGOZII E AGENZIE

Praca da Sé, 48 (Palacete Equitativa) — Rua da Con-
solação, 152 — Rua das Palmeiras, 98 — Rua José

Paulino, 65 e Avenida Rangel Pestana, 90

FILIALE IN TUTTI GLI STATI DEL BRASILE

PIZZICATE

Il cambio deve essere migliorato molto! — Dice il "Fanfulla" che è arrivata una boccettina di profumo che costa 11.920 dollari, ossia, in moneta brasiliana, 30:720\$000".

Quasi dodicimila dollari... per trenta centos... non si può lagnare!

L'ex on. Lablola — vulgo Cirloia — come abbiamo detto lo scorso numero — ha scritto un articolo intitolato: E' l'ora!

Mariani l'ha repubblicato nell'Italia di Cagola!

Però a Mariani deve andare indietro l'orologio... perché l'articolo è stato pubblicato sulla "Libertà"... due anni fa!

Se era ora... allora figuratevi adesso!

Che si sia rotta la... suoneria?

Dice la "Foiha da Manhá, che ad Hawai — il paese delle chitarre — gli animi sono molto esaltati, perché dato che nel paese esistono sette uomini per ogni donna, bianche quest'ulta da troppa confidenza agli uomini di colore! Ammazatele!... Sette uomini e disposizione... sembra che non bastino!

Andaló per sfottare Giovannetti, ha dato una violinata a Pool.

Lo ha chiamato... vivace. Pool quando ha letto la piccola posta ha indirizzato a Andaló un... saluto nazionale e Giovannetti ha fatto questa profonda riflessione: In tanti anni di Brasile solo oggi ho imparato che a Cubatbo ci sono immense piantagioni di... vivaítái!



ANDALO': — Porca la miserial Anche leon cavallo ce l'ha con mel

Andaló si lagna con l'on. Mazzolini... ma che tempi assassini, questa umidità continua mi penetra nei le ossa, sono pieno di reumatismi...

— Le consiglio un ottimo rimedio... marchigiano: faccia come quel tre di Osimo; faccia riscaldare un forno e ci si metta dentro per un paio di ore... le garantisco che non sentirà più' i reumatismi.

— Bravo, onorevole!... ma io nel forno come ci entro?

"Undici resistenti contro mille duecento quattordici accettanti" dice un certo Basch nonché professore di... estetica... iagandosi, in Francia, sull'obbligo del giuramento ai professori universitari italiani!

— Beh! illustre professore di... estetica... avete tanta paura che gli italiani crescessero su da somarli A meno che le oime non fossero solamente... undioi!

L'Italia di Cagola... sezione critica teatrale attacca sdegnosamente, come artisti, il Cav. Zeppego e la Signora Giorgine Andaló!

— Facciamo i rallegramenti ai due bravi artisti per la critica... perché il critico teatrale in parola è

lo stesso che scrisse un dotto articolo su "Terra Mater" facendo bruciare... le case coloniche... dai contadini!

Se, Dio liberi quel critico lo elogiava... addio reputazione artistica!

Dice l' "Italia di Cagola" — Cinque milioni di donne... per il diarmoi!

— E' la fine del mondo! Il foglietto di Mariani proclama: — Noi siamo l'unico quotidiano in gamba, il giornale della collettività, che resterà sulla braccia anche quando non ci sarà più' che il Fascismo, né il "Fanfulla" né l'on. Mazzolini!

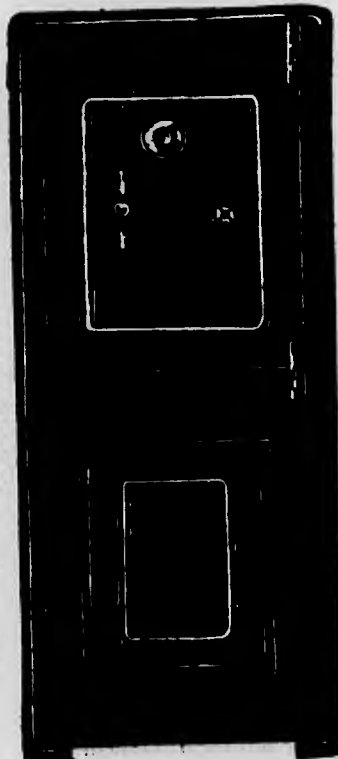
— Come si vede che fanno scrivere a... Guilla!

Lo stesso foglietto, il giorno 23, ci fa sapere tutto felice... che in Spagna c'è... la libertà di sciopero!

— Infatti... la verità è verità il quale è che alla "guardia civile", hanno concesso anche la libertà... di sparare. E le due libertà... stanno facendo a capelli!

I giapponesi stanno "encorendo a zona" anche a Shanghai.

— L'appetito viene mangiando! Evviva la Società delle Nazioni!



NON
COMPRATE
CASSEFORTI

Senza prima
visitare la

Fabrica de
Cofres

"GASSI"

Grandi facilitazioni nei pagamenti.

Traslochi, aperture, riforme e pittura.

RUA QUINTINO BOCAUYVA N.º 27-A
Telefono 2-2654 — S. Paolo

SPORT PASQUINATE

Collaborazione del pubblico

Egregio redattore sportivo del "Pasquino",
 Seguo con passione le cose sportive di questo mondo e naturalmente sono palestrino. Il mio club ha perduto il campionato per il... cosiddetto pelo, direbbe Oronzo E. Marguati, se fosse vivo, e tutti — meno noi naturalmente — ci hanno provato un gusto matto.

Poi, tanto per mantenersi in allenamento, i palestrini hanno cominciato a litigare, seguendo il concetto del... piove, governò ladro!

Una parte se l'è presa con la direzione, solo perché a capo c'è un giovane signore, e hanno incominciato a gridare che se si cambiava il timore in tempo, se ne vincevano due di campionati. Ci son state le dimissioni del consiglio legittimamente rieleto e la questione... pende ancora e penderà sino al giorno che il buon senso dei palestrini richiamerà il conte Eduardo, gli fornirà di un ricco manganello e lo proclamerà dittatore.

Questo, lei capirà, è ormai necessario. "Salus reipublicae suprema lex".

Però le faccio notare che, tutto questo, bello o brutto che sia, è cosa privatissima-

simamente palestrina, interna, personale, particolare, intima.

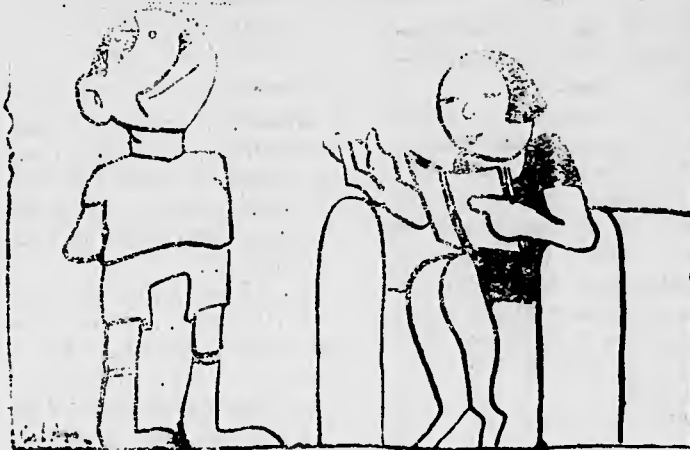
I palestrini possono darsi pugni in faccia e morsi sul naso. Faranno molto male: ma... tutti i gusti sono gusti.

Ebbene, appena accade qualcosa del genere: pron-

che è un club purissimamente brasiliano, che ha quindi responsabilità formidabili di fronte agli sportivi brasiliani, che deve tenere alto il nome dello sport brasiliano, e che quindi deve accettare e ringraziare per i consigli amichevoli, disinteressati, fraternali, affettuosi che gli si danno.

Ora, dico sembra a lei una cosa logica che quan-

FIABE MODERNE



La mamma: allora il lupo, con un bacio, infilò la porta...

In piccolo tifoso: — e fece "goal"!

...til saltano fuori nuvoli di amici, di cronisti, di intenditori non palestrini che spricano metri cubi di fiasco, litri di inchiostro e "bobine di carta per piangere sulle sorti miserande del Povero Palestra Italia,

do il Palestra scende in campo a lottare ci sia emigrida: "Dae no macarãoi mata o caremano!" e che poi lo stesso, il giorno dopo la batosta, quando i palestrini — con il solito brutto vezzo di sempre — giocano a fott-ball con le responsabilità — si metta in mezzo mosso dal puro affetto per il Club Brasiliano cui vogliono tanto bene?

A me — forse sarò corto di comprendonio — sembra di no.

Non dico con questo che pretendo che molti brasiliani — per fare contento me — fischino il São Paulo e applaudiscano il Palestra!

Fischino pure il mio caro Palestra! Però quando l'hanno fischiato: basta! non lo vengano ad aiutare nei momenti di confusione

Calze

Le due massime altere
 di America del Sud
 Led. C. MARTINELLI

CALZE VISETTI

interna, per aumentare lo scompiglio.

Per sostenere un grande club come il Palestra occorre gente appassionata allo sport e affezionata al Club, e che... abbia quattrini e credito sulla piazza perché di questi tempi se con l'acqua e con le chiacchiere non si fanno fritelle, si figurì lei se si fa lo stario!

Anche gli altri grandi club hanno sempre avuto ed hanno qualche santo protettore che oltre all'entusiasmo mette o... fa mettere oltre all'entusiasmo mette o... fa mettere un po' di quattrini e nessuno ha mai accusato questi appassionati di essere dei prepotenti.

Il Palestra ha la fortuna di avere con se uno che ha requisiti... rarissimi: è ricco, è giovane ed è appassionato! Cosa va cercando di più? Le chiacchiere filosofiche?

Mi scusi la chiacchierata, ma cosa vuole — io quando vedo gridare tanta gente... amica e disinte-

Malattie dello

INTESTINO
FEGATO
STOMACO

Prof. L. Manginelli
 R. Facoltà e Osped. di Roma - Primario Medico Osped. Italiano
R. Barão de Itapetinin.
 ca, 37-A - Tel. 4.6141 e 7.0207

CALZATURA 'ESPERIA'

Fabbrica speciale di calzatura Sistema

"BLACH"

per signore e giovinetti

Specialità in sandali per bambini
 Produzione diaria 250 paia.

Rossetti & C.

RUA PIRATININGA, 82

Tel. 9-1514

S. Paolo

ressata — mi viene la voglia di... Basta! è meglio che non mi comprometta troppo.

Accetti i miei saluti e, se vuole, pubblica pure suo dev.mo

BIAGIO TOLENTINA

Di palo in frasca

Il conte stanco cammina e sceglie tutto male dal piatto della bocca.

— E andata bene con te? gli domanda Guercio.

— Bellissimo! Mai ho avuto una giornata buona come oggi!

— Ma monno!

— No, ma no dimenticato a casa il portafoglio e non ho giocato. Le pare niente?

*

La Lazio domenica scorsa ne ha buscate ancora.

Capouaglio commenta: E' una disdella! Si è guastato di nuovo il carburatore!

*

Al "match" tra Carnera e Buquignon, a Parigi si sono avute scene interessantissime.

Ai primi colpi il Pubblico si è messo a gridare: Accolpa l'italiano.

Poi quando Buquignon è andato a terra definitiva — mente si sono ricordati che Carnera è... francese e si son messi ad urlare... vile la Francia!

*

— Sai — dice Giacché ad Antici — c'è a San Paolo una scimmia che pattina?

— Come si vede che sei di Osimo — risponde Antici — e che non hai mai "skatinato"! Vai nel primo "Rink" che trovi aperto e ne vedrai... più di unal!

*

Virgilio Argani si è i-

scritto tra i rematori dell'Esperia.

— Come mai? alla tua età! abbiamo domandato al simpatico amico.

— Tolti! non leggete i giornali voi? Io sono... mobilitabile. Quindi mi tengo in esercizio!

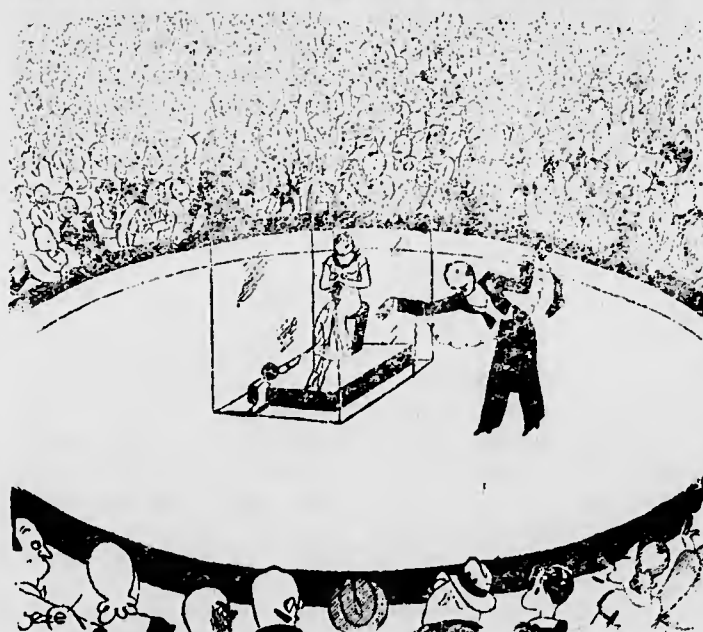
Riformismo

Sarebbe curioso indagare per sapere chi ha inventato i proverbi e i modi di dire.

Vediamo, brevemente, C'è il proverbio: "moglie e buoi dei paesi tuoi" che risponde oggi alla realtà solo in parte; per la moglie, passi, ma per i buoi c'è la carne congelata che viene dall'America che fa lo-

affatto. Parliamo di quelli di tanti scribacchiatori moderni.

"Chi pecora si fa, il lupo



— Ecco, Signori, il più interessante fenomeno del nostro secolo: la donna che fa la calza!

ro concorrenza. Del pari l'altro latino: "Verba volant, scripta manent", va bene per le "parole" che anche oggi — anzi oggi specialmente, per mezzo della radio — "volano", ma non per gli "sritti" che spesso non "rimangono"

se la mangia". Non è esatto: in certe trattorie la mangiano anche gli avventori.

C'è poi un'infinità di "adagi" che, come dice la parola stessa, fanno a pugni colla odierna concezione della velocità (esempio:

CASA S. SPARAPANI

—o— Specialità in ARTICOLI DI PITTURA —o—

Grande Assortimento di
COLORI - OLII - VERNICI - SMALTI ACQUA RAGIA

TINTE IN TUBETTI A OLIO E ACQUARELLO

Grande varietà di Pennelli e Tinte preparate.

Rua das Flores, 8 - Teleph. 2-2896 - S. Paulo

"chi va piano va sano e va lontano") e con le conquiste dell'aeronautica, come il famoso: "chi troppo in alto sal, cade sovente precipitevolissimamente". Macché! Dovrebbe dirsi: "paracadutevolissimamente" anche se il metro è sbagliato; ma chi è che ormai fa caso se il vile metro non torna? Basta che torni... il conto.

Dott. Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università I de Pisa - Malattie delle signore e dei bambini. Veneree e Sifilitiche - Cons. **Av. S. João, 24-Sobrelógia** — Telefono: 4-1817. Dalle 8 alle 5. Residenza: **R. S. Gaetano, 11-Sobrado**. - Telefono 4-6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. ROBERTO G. CALDAS

Specialista per le malattie dei bambini. Ex-assistente del dottor Moncerve di Rio de Janeiro e capo della Santa Casa di Misericordia. Visite dalle 2 1/2 alle 5 - Res. e Cons.: R Major Que. dinho, 7 — Telef. 4-5408

MALATTIE NERVEUSE E INTERNE

PROF. DR. E. TRAMONTI Consulta nella Casa di Salute "Ermelindo Matarazzo" dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4 — Res.: Alameda França, 48-A - Tel. 7-2231

FERNET-BRANCA
IL MIGLIORE APERITIVO DIGESTIVO E TONICO

Fanno a... fidarsi!..

Tagliamo dall' "Avanti" del giorno 20 Dicembre:

Confessiamo che quando alcuni mesi or sono, cominciammo a chiedere prima a mezzo del compagno Burgassi, poi dalle colonne del nostro giornale, i conti dell'Ufficio Buoizzi, noi avevamo degli scopi molto modesti: costringere i dirigenti di tale ufficio a confessare la loro inattività assoluta e separare nettamente la responsabilità del nostro Partito da quanto avveniva nell'ufficio stesso.

Con nostra somma meraviglia abbiamo trovato un'ostinazione tenace, disperata da parte dell'Ufficio di Buoizzi di rendere i conti del denaro che esso ha portato dall'Italia e riscuote da vari enti all'estero a nome del proletariato italiano, di cui il nostro Partito è, fino a prova contraria, uno dei maggiori portavoce.

Perché questa ostinazione? Perché questa ripugnanza a rendere dei semplicissimi conti?

Ma le cose si sono aggravate. Quando i dirigenti dell'Ufficio Buoizzi non hanno avuto più prelesti decenti per scusarsi, hanno lanciato una calunnia contro in iscritto al nostro Partito, cercando un diversivo.

L'Avanti! con la sua campagna mirava a denunciare all'opinione pubblica la condotta dell'Ufficio Buoizzi della C. G. D. L. italiana, la sua inconsistenza e l'immoralità politica dei suoi dirigenti, che ritengono una sinecura l'ufficio stesso, auto-nominandosi a vila con relative prebende.

L'Operaio Italiano — bestialmente e volgarmente — ricorre al ricatto, e spostando i termini della questione, accusa un compagno di fatti che riguardano i rapporti che intercedono fra lui e una ditta privata.

Il diversivo è evidente, ed

anche pubblicamente confessato, cioè fatto per diversione polemica.

Il nostro compagno ha già provveduto nei modi che ha ritenuto più opportuni alla difesa sua dignità e onorabilità.

Ma la differenza che passa fra lui, impiegato di una ditta privata e i dirigenti stipendiati d'un movimento sindacale è enorme e sostanziale.

Ma lo strano è questo: la materia per questa calunnia è stata fornita all'Ufficio Buoizzi dall'Unione delle Cooperative: perché questo intervento? Quale interesse ha l'Unione delle Cooperative che i conti dell'Ufficio Buoizzi non siano resi pubblici? Ecco una domanda che corre ormai sulle labbra di tutti gli italiani emigrati e che dovrà pure trovare una risposta. Ma le sorprese non si fermano qui.

All'Unione delle Cooperative, si unisce, per aiutare l'Ufficio Buoizzi a non presentare i conti, l'Avvenire del Lavoratore a mezzo dei suoi redattori Rugginenti Pallante e Nenni Pielro. Il secondo si risolve ad Angelica Balabanoff, perché intervenga a far cessare le richieste dell'Avanti!, le quali sono state riportate dai giornali fascisti: come se a chiedere dei conti si facesse della diffamazione, e questa non fosse stata invece proprio adoperata come diversivo contro un nostro compagno da parte dei membri dell'Ufficio Buoizzi. Il primo, disperato di non trovare neanche la più piccola accusa da lanciare contro al bazzicava con Giampaoli tri compagni, si sfoga in ingiurie oscene che deve avere appreso negli ambienti della malavita di Porta Ticinese, ai tempi in cui bazzicava con Giampaoli.

Questo sfogo non è il solito articoletto scritto su ordinazione dei principali, e compensato magari

per la sua maggiore vivacità con una buona mancia. Vi si sente la disperazione di un uomo che è stato toccato sul vivo. Ma come e perché questo tal Rugginenti scatta per una modesta richiesta di conti all'Ufficio Buoizzi, di cui egli non dovrebbe neppure far parte indirettamente?

Ma c'è di più. Nel Partito riformista non si muove foglia che le supreme barbe non vogliano. Tura-

E perché? Perché Tura ti abita insieme con Buoizzi? Perché Modigliani ha affari nell'Unione delle Cooperative? Ma che c'entra tutto questo con i conti dell'Ufficio Buoizzi? Ecco altre domande che spuntano su tutte le labbra.

Il Buoizzi ha chiesto la solidarietà dei giornali fascisti, imprecaando in una lettera loro inviata i suoi accusatori.

Ma noi non lo abbiamo — almeno finora — accusato. Noi gli abbiamo chiesto i conti del suo ufficio.

E allora?

E allora che cosa si nasconde in questi conti, che noi avevamo chiesti innocentemente, senza fini scandalistici, e che fanno perdere la siederesi all'Unione delle Cooperative, ai redattori dell'Avvenire, al Partito riformista, e ai suoi capi eccelsi? Noi abbiamo chiesto dei semplici, dei semplicissimi conti, e non — almeno fino a questo momento — l'in-

tervento del giudice istruttore.

QUELLO CHE CHIEDIAMO

Chiediamo dunque ancora i conti dell'Ufficio Buoizzi e della F. I. O. E.. Quando questi conti verranno, i proletari emigrati, a cui appartiene il denaro amministrato da questi due organismi, discuteranno serenamente e obiettivamente.

Intanto, se i membri dell'Ufficio Buoizzi non sanno come complicare questi conti, li possiamo aiutare.

Al conto "entrate" debbono mettere:

a) i contributi delle organizzazioni internazionali, a costituire i fondi delle quali ha contribuito tutto il proletariato italiano, noi compresi.

b) i contributi di organizzazioni, enti e persone varie.

c) le somme realizzate in Italia da liquidazioni o altro (non pretendiamo i nomi).

Al conto "uscite" debbono indicare:

a) le spese per soprannuoghi compiuti.

c) le spese postali telegrafiche e telefoniche.

d) l'acquisto di mobilio e le spese di affitto.

e) le spese diverse.

Al conto delle spese dovrà essere naturalmente aggiunta una relazione dell'opera svolta per poter giustificare le spese stesse.



HOTEL E PENSÃO BANDEIRANTES

Rua Irmã Simpliciana, 15

(Antica do Theatro - Angelo Praça da Sé).

S. PAULO - Tel. 2-2569

PER LE ECCE. FAMIGLIE E SIG. VIAGGIATORI
Cucina italiana di prim'ordine - Bagni caldi e freddi.
IGIENE E CONFORTO ASSOLUTO

Proprietario: LUIZ BOVE

GIORNALISMO

L' "Italia di Cagoia" ha spifferato un dotto articolo di Nicolina Ciulla sul giornalismo coloniale, sostenendo che "La Fanfulla" è una grandissima porcheria, che non rappresenta niente, che non la legge nessuno e che non ha un annuncio a guardarla con il microscopio! Perché... perché l'unico giornale ben fatto, ben foraggiato, intelligente, rappresentativo... è "L'Italia di Cagoia."

"La Fanfulla"... naturalmente, di fronte al un attacco così originale, considerando che Goeta agli scherzi ci sa stare, non ha risposto niente.

Andaló però se l'è presa! — Come — ha gridato il camerata e gerarea, — voi mi toccate "La Fanfulla"? l'organo che tira più di tutti gli altri messi insieme? il giornale dove per anni lo ritagliavo, incollato e mandato in tipografia, gli articoli di critica teatrale più brillanti che siano usciti dalle forbici di giornalisti coloniali? Mò vi arrangio io!

E ti ha stangato l' "Italia di Cagoia", dimostrando con la chiarezza che gli

è peculiare, che se "La Fanfulla", "não presta" perché fascista, "L'Italia di Cagoia" "não serve" perché è il contrario etc. etc..

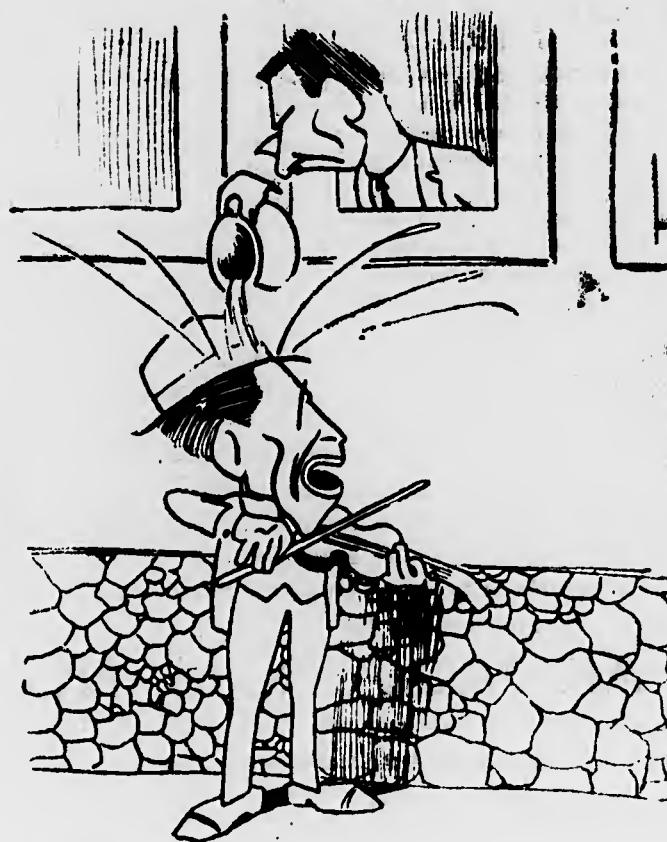
Naturalmente il gerarea, camerata ed amico, prendendo la difesa della "Fanfulla" e attaccando "L'Italia di Cagoia" vuole arrivare — magari nudo — alla solita meta. Lui "non serve" perché è fascista tu, in ragione capoversa direbbe Tito Livio Cianchettini, "non servi" per la ragione opposto "ergo direbbe Costantini l'unico giornale in Ganeba che dovrebbe diventare quotidiano vendicando così lo scomparso "Si può?" deve per forza essere il mio: il "Corriere" che non è né carne né pesce, non è fascista perché... non può essere, non è antifascista perché... non conviene.

Perché c'è il "Pasquino" nonché Coloniale.

Noi, siamo modestia a parte, l'unico organo della Colonia.

E ci spieghiamo con un esempio: Ché può trattare meglio di noi la politica estera internazionale, il disarmo universale, la Società delle Nazioni? — Nessuno solo il "Pasquino"! Perché sarebbe da-

SERENATE



ANDALÓ: — Fior d'erba negra:

Tu sei vivace come cingallegra!

GIOVANNETTI: — Fior d'erba grassa:

Lasciatelo cantare che gli...
passe!

BILANCIA AUTOMATICA "FELIZOLA"

P
R
E
C
I
S
A



S
E
N
S
I
B
I
L
E

Depositario:

CASA DAS BALANÇAS
Rua Brigadeiro Tobias, 5 — Phone 4-3266

re una patente di imbecillità a tutti i connazionali supponendoli capaci di prendere sul serio questi scherzetti mattacchioni messi insieme da quei quattro "bandeghi" dei ministri degli esteri!

Chi può trattare... sul l'intercambio culturale tra l'Italia e il Brasile? Poci? Goela? Pettinati? Andaló? — Roba da far ridere anche i polli! Solo il "Pasquino" che è in grado di conoscere il lavoro segreto ma intenso dell'Alta Cultura, l'affanosa per quanto misteriosa azione della "Dante Alighieri" è i lavori in preparazione e di prossima edizione di Vito Modesto Carone e di Gennaro Liscio!

E di finanze? Lo stesso. Avete notato quanto ne "smammano" Nitti, Salvemini, Labiola, Mariani e

i giornali seri? Ché è che li ha sempre efficacemente combattuti? Noi! "Il Pasquino".

— Ora viene fuori "L'Italia di Cagoia" e dice: Noi sopravviveremo alle tempeste, viene fuori "La Fanfulla" e dice: Io non dico niente! viene fuori Andaló e dice: Voi due avete torto, ci sono io solo contro la Tripilitania, la colonizzazione, gli odalisci e altri generi di prima necessità!

Non ci appelliamo al giudizio dei posteri, degli antepassati e di coloro che hanno intenzione di pagare l'abbonamento, e domandiamo al mondo comosso, nevrastenico e morto di fame: Vale la pena in questi tempi "bicudi" perdere tempo a fare giornali seri?

L'Esposizione di A. Branca

Organizzata dai signori Dr. Paulo Setubal e Luigi Rinaldi, è aperta al pubblico dall'una pomeridiana a mezzanotte. La notte specialmente dovuta alla ricca ed artistica illuminazione, alla musica e ai divertimenti, l'inneanlevole parco diventa l'isola del piacere. Vi figurano le primarie case industriali e commerciali, oltre a varie opere di bene-

ficienza. Ma ciò che richiama l'attenzione dei visitatori è un giardino zoologico in cui sono esposti leone, tigri, serpenti, zebre, scimmie di varie specie, ecc.

Un autentica famiglia di indi Guarany si è installata nel parco, e vende oggetti di arte indigena, come archi e frecce,

L'Esposizione, preparata con lulla cura, ha tali attrattive, per i piccoli e per i grandi, da renderla il ritrovo preferito della città.

SCIROPPO BALSANICO DON BOSCO

Indicato contro la tosse, bronchiti, asma, influenza, costipazione e "coqueluche"

In vendita in tutte le farmacia - Preparato nel laboratorio della

FARMACIA ROMANO

AVENIDA S. JOAO n. 18 — Telefono 4.3447

Il colmo dell'arresto Autentica

Il signor Giulio Chiavegatti, trovandosi giovane or sono, a Sallo d'Ilu', incontrò in un Caffé un amico lo pregò d'accompagnarlo dal Delegato di P. S. Mentre i due amici s'avviavano verso la Questura, sopraggiunse un soldato, che dichiarò il Chiavegatti in arresto.

L'amico avrebbe voluto accompagnarlo, ma il soldato glielo vietò; allora rivolgendosi all'arrestato gli dice:

— Abbi pazienza, caro Giulio, sei sempre tanto for-

tunato che ti è persino capitato il "COLMO DELL'ARRESTO".

(Fortunatissimo! Poteva capitargli il "colmo dell'arresto!").

N. d. R.

San Paulo, 28-2-1932

GIULIO CHIAVEGATTI
av-aufl\$ 000.g CiaianeeSb

*

— Come potete sposare un morto?

— Oh, con gran trasporto... funebre! (Prima classe coi fiocchi).

— Il mio, vedete, è un marito ideale: non esce mai alla sera..

— Già, ma quando viene la sarta per il saldo della nota?

— Oh, le dico: "Passi alla cassa, da mio marito."

CONFETTERIA E SORBETTERIA

SELECTA

La Casa che mantiene la tradizione
SERVIZI PER FESTE, SPOSALE E SERATE. AM.
PIO SALONE PER RITROVI FAMILIARI

— SAN PAOLO — dalle 21 e mezza alle 24 e mezza —

— RUA BARÃO DE ITAPENINGA, N. 37 —

Telefoni: 4.5054 e 4-5055 .

Sudio : Rua José Bonifácio, n. 12 — 2.a Sobreloja

La serva sedotta

Io, prima, jé lo dissi co' le bone:
— me compatisca, signorina mia,
Ho scivolato: è stata una pazzia
Ch'ho fatto in d'un momento de passione.

Dice: — Nun vojo tante spiegazione:
Fate er vostro bavulle e annate via.
Questa nun é passione: é porceria
Dove nun c'entra guente l'affezione.

Allora m'inquietai. Dico: — Ma lei
Come se chiama... quelle... pe' capisse...
Che fa ar Corso Vittorio, centosei

A'ste parole mie fu un incantesimo;
Me perdonò, nun solo, ma me disse:
— S'è femminuccia la terrà a battesimo!

TRILUSSA

CALZATURE DI LUSO

Sabriola
S. PAULO

TELEF.

4-5223

LARGO DO

AROUCHE, 57

50\$ è il prezzo di un paio di scarpe, su misura, per signora, su figurino. — Grande assortimento di scarpe per uomo e bambini.

Dr. Paschoal Imperatriz

AVVOCATO ..

Cause civili, commerciali, penali orfanologiche —
Giunta Commerciale — Repartizioni fiscali — Fallimenti e concordati — Separazioni matrimoniali
Ufficio: R. S. BENTO, 20 — 2.º piano — Sala 23
Telef. 2-1091 — Dalle 9 alle 11 e dalle -4 alle 18

grande vetreria, capace di produrre 800 vagoni di all'anno.

Che sorta di merce? Bicchieri per brindare alla Francia? O fiaschi?

— Un moto rivoluzionario in Portogallo

Era ora. Un altro colpo al colombo della Pace.

— Il tema del giorno. La pioggia, il caldo e la crisi fecero comunella insieme.

— L'anno in corso sarà anche nei Domini dell'U. R. S. S. il 1932.

Ossia il millenovecento-trentadue dopo la nascita di Cristo.

— I Sovieti hanno reso obbligatorio un tipo unico di scarpe.

I cittadini Russi si sforzeranno di adottare poi un tipo di calli.

— L'intransigenza del Presidente del Consiglio, Laval, è dolorosamente sentita in Germania.

Laval di lagrime.

IL COLONIALE CHE PROTEGGA

Ci ha visto lei che brutta sougliambata che el ha dato il "Diario Nazionale" al povero Mario Mariani? Ci giuro che quasi mi veniva di sciorare quando ci ho letto l'amaro rimprovero perché quel figlio da mal faceva l'esquisito e non si lembrava più gli strilli che il "Diario Nazionale" ci faceva quando ci misero un puntapiè nel rimorchio del bonde e lo giocarono fuori del Brasile.

Mi ci ha fatto così male che non ci ho fatto come Andaló quando fa a cazzotti: ti ho preso il telefono del vendere dell'esquina e ti ho telefonato al Direttore del "Diario Nazionale": Vi sta bene o fratelli che quando lo ve lo dicevo di non dare confidenza voi mi criticavate che quello era un martiro dell' Ideal in franto, che la colpa era di Mazzolini del Fasolo dell'imperialismo fascista e di altri h-oh!

O senhores fiamam persuadidos agora che quello la è un disgraziato! Sem vergonha?

E loro mi ci hanno risposto: Hai ragione o Pincò elle è mesmo un vagabundo!

Ora ci dico lo signor Direttore lei ci ha imparato il sistema del grande Mariani? Lui che ci ha un giornale scritto in Italiano, co-

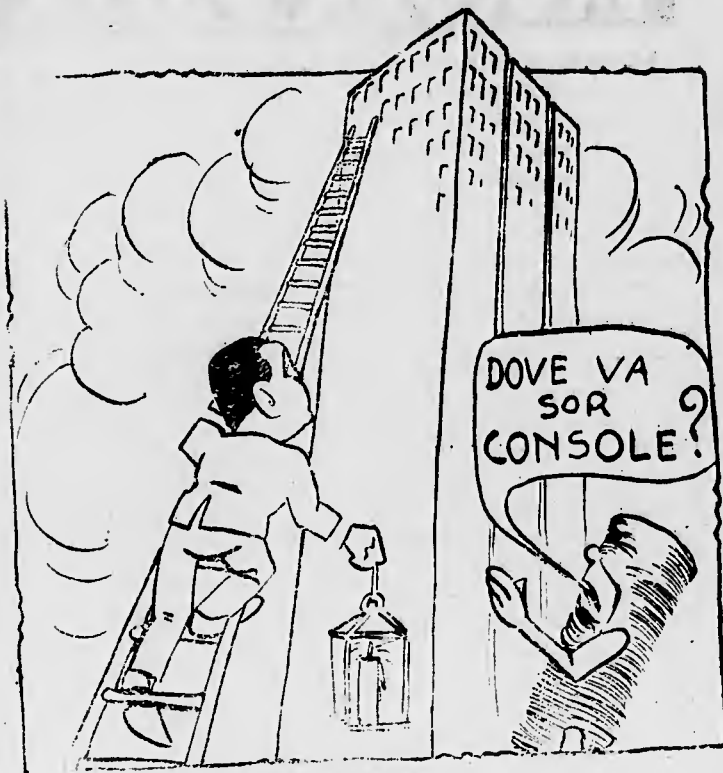
me dice il "Corriere", ti sougliamba i brasiliani "Platée" e quando gridano lui ti scrive come disse al Combate: "Qua o'è il direttore che visto che riscuote gli annunci deve riscuotere anche le stangate per cui fateci il favore di parlare con lui perché lo sono momentaneamente fuori poi ti prende la penna e ti scrive sull' "Italia di Cagola" che Mazzolini ti si occupa delle cose del Brasile, che il Fasolo rovina la piazza, che lui è un ospite temporaneo che aspetta che Mussolini se ne vada per andare in Italia a fare la rivoluzione.

Ora ci dico lo non ci piace il sistema a lei? Perché non fa un pezzo di "Pasquino" in portoghese o non lo fa firmare da João Bananere che è naturalizzato?

E dal momento che parliamo di fesserie mi ci sa dire se ha cambiato di indirizzo l'Alta Cultura? Quella è del parere che quando si fanno le cose ben fatte bisogna farne poche per cui dopo aver fatto venire Pastonchi a sollegarci Dante al Municipale con Pettinati e la cavallerie si è messa a pensare la maniera di trovar fuori qualche grande idea sul tipo di quella di far venire Pastonchi. E a forza di pensare ci deve

QUANDO SONO TROPPO...ALTEI

A proposito del viaggio in Argentina di alcune personalità italiane, il "Fanfulla" ha domandato notizie dell'ALTA CULTURA.



— Que fa signor Console!

— Vado a vedere se, per essere più alta si fosse rifugiata lassù!

avere preso sonno perché non se ne sente più parlare da tanto tempo che pare la rivoluzione che volevano fare al Circolo Italiano!

Ci annuncio pure che pare che questa volta Frola partorirà il secondo paragoletto che ho saputo che un tipografo è diventato sordo solo a leggerlo di quante bellezze sul Concentrati ci stanno dentro e per lei sarà una mina o lo assaiuro lo che ce lo so.

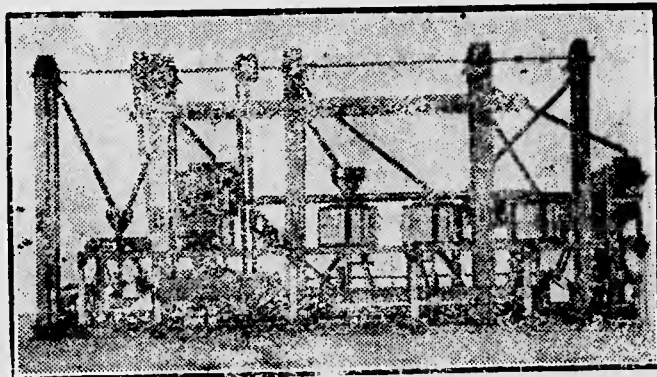
In ogni caso lei ci può vedere ad occhio nudo che

la situazione poi non è poi tanto brutta perché fra l'Italia di Cagola, il libretto di Frola, e gli articoli di Mariani sulla "Platée" c'è sempre modo di passare il tempo e dimenticarsi delle cambiali che scadono ingenuamente come se i direttori di banco non sapessero che di questi tempi la gente non ci ha quattrini per pagarle e che quel pochi che ci sono bisogna metterli da parte per Carnevale con il quale ci stringo la mano e sono suo aff.mo

PINCO MACHIE!

MODELLO 1931

LA NUOVA MACCHINA



"TONANNI" PER BRILLARE RISO

Le MACCHINE TONANNI sono fabbricate in vari modelli e per capacità da 10 a 1.000 sacchi in 10 ore.

— GHIETE SCHIARIMENTI —

Carlos Tonanni

MATRICE E OFFICINA
JABOTICABAL

FILIALE
SAN PAOLO
R. Lib. Badaró, 6-so.
Estado de São Paulo loja.sala, 3 - Caixa, 1686

PICCOLA POITA

Lettere — Capirete bene che un cambiamento di tipografia non è una sciocchezza: si tratta di ricomporre il giornale dalla prima parola, all'ultima compresi gli annunci. E occorre tempo. Senza contare il giorno festivo capitato all'improvviso.

Professore agronomo — O voi avete mal compreso, o noi ci siamo spiegati male, o... un po' dell'una e dell'altra cosa insieme.

Non abbiamo mai avuto la più lontana intenzione di farvi entrare in quel brutto episodio. Sappiamo che siete un tecnico di valore, e non un affarista; e sappiamo quindi anche che la vostra partecipazione nel primo tentativo è stata solo tecnica e che la vostra collaborazione alla serie degli articoli è stata tecnica e fatta in buona fede, tanto più in quanto prima dell'articolo da noi rilevato, chi avrebbe mai potuto prevedere lo scoppio... recondito delle pubblicazioni?

Dove avete avuto torto è nel lagnarvi con le autorità, che con il giornale non hanno nulla a che vedere. Non era più semplice scriverci direttamente. Avreste avuto già da un pezzo spiegazioni tali da essere com-

pletamente soddisfatto.

Eppoi, scusateci, perché noi avremmo dovuto attaccarvi, quando voi non avete mai fatti nulla di male, né al nostro paese né al nostro giornale?

Fuorusolito — Quel rimprovero al vostro mezzo ufficiale grande uomo lo ha toccato nel dohole. Quando c'era il pericolo di pigliarle, correva a raccomandarsi alla redazione del giornale e piagnucolava contro le... persecuzioni e il giornale... abboccava all'amo.

Ora che non ha più bisogno, pontifica a maestro e dà addosso a coloro che prima lo proteggevano, pur usando la saggi... prudenza di scrivere al coperto di una responsabilità altrui. Non siamo contenti solamente che certi brasiliani che, in buona fede, credevano di proteggere dei martiri di marca... si stanno accorgendo che la razza di gente avevano alle costole. Però, domandiamo loro, cosa volete pretendere di buono da gente che, per danaro, si abbassa a sputare sulla propria bandiera?

Giornalista — Quello soffietta il proprietario per dir male del Direttore, che per lui è una spina vi-

VOLETE LA SALUTE?



.....

va sul cuore. E, al solito, fa una sciocchezza perché il proprietario conosce bene il direttore e tutti e due conoscono bene lui. Però, cosa volete, è più forte di lui. Il posto che occupa l'altro è stato sempre il sogno dorato che doveva coronare la sua carriera giornalistica; ma è sempre avvanito, di modo che... senza corona è rimasta sola... carriera.

Libero — Il povero Ciulla ce l'ha a morte con il... paschin... come scrive lui. Perché lo pizzica sempre in qualche fesseria.

Noi però non ci abbiamo colpa! Ma perché scrive pure lui? Povero diavolo!

Idem — Hanno voglia a cantare. La vendita è una rovina seria... non lo vuole più nessuno e i rivenditori, quando la vai a comprare, ti guardano con una faccia meravigliata da far pena e ti domandano: Lei è arrivato da poco!

Altro che persecuzioni... consolari! Quelli o credono che fare un giornale fosse uno scherzo, o pensano: pappiamoci questi

quattro soldarelli e buona sera.

Logico — Ma senon capisce niente di politica estera! Interpretate il contrario di quello che scrive. Ha scritto che gli articoli del Duce hanno ottenuto l'effetto contrario allo sperato?

Ebbene leggete i giornali e vedrete che in Francia tutta la stampa sostiene che è necessaria un'approssimazione con l'Italia. Ha scritto che la questione delle riparazioni sarà trattata da Francia e Inghilterra escludendo l'Italia? Pronto. Si sta trattando un colloquio Mussolini-Laval.

E' una disgrazia tutta sua quella di... prevedere gli avvenimenti al contrario. Chi sa se provando ad indovinare "o bicho que vai dar" non riesca meglio!



Capelli bianchi?

Usate la

M E D U S A

Tintura studiata e composta nella R. Università di Bologna dove, scientificamente e per la prima volta sono stati risolti i due problemi:

- 1) NON PREGIUDICARE LA SALUTE;
- 1) TINGERE I CAPELLI SENZA DISTRUGGERE IL COLORE NATURALE ANCORA ESISTENTE.

Non è un tonico né una lozione-tintura, poiché in queste forme le leucobasi chimiche, cioè le basi bianche che nell'aria diventano colorate, esigono forti riducenti che conducono alla canizie totale.

E' una tintura istantanea che segue le ultime vedute della Tecnologia e deposita sui capelli SOLTANTO un pigmento colorante naturale e inerte..

LA MEDUSA PRIMA NON NUOCE POI TINGE.

MALATTIE DEI BAMBINI

DR. NICOLA IAVARONE

Della R.a Università di Napoli e di Rio de Janeiro, della Clinica Pediatrica della R.a Facoltà e dell'Ospedale per bambini "Pausilipon" e "Ospedali Riuniti" di Napoli — Medico specialista all'Ospedale Umberto I. — **Elettrolità Medica — Diatermia — Raggi Ultravioletti.** — Consultorio e Residenza: **RUA XAXIER DE TOLEDO, 8-A (Palacete Aranha)** —
— 0 — Telefono 4-1665 — 0 —

CASA GILDO

Le signore che frequentano questa importante casa, vero Istituto di Bellezza, acquistano un fascino maggiore che dá loro un tóno di squisita femminilità — Tinture di "Henné" — Ondulazioni permanenti - Rs. 70\$000 - Tagli di capelli - Champooing.

Sezione speciale di Manicure e Profumeria.

PETTINATURE "DERNIER ORI"

R. Sebastião Pereira, 27 - S. Paulo - Telefono 5-4524

PASTIFICIO MATTALIA



R. Sebastião Pereira, 30 Tagliarini e Pastine all'ovo - Glutinate di semolina, di verdura e di pomodoro - Ravioli - Ceppelletti e Gnocchi. Massima igiene e pulizia — Servizio pronto e accurato — **Consegna a domicilio.**

CIAMBELLA VIRGILIANA

DR. ANDRÉA PEGGION

MEDICO OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piu' moderni). —

Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
Rua Santa Ephigenia, 5-A Ore 13-17 - Tel. 4-6937

Economia - Igiene - Ottima cucina

Hotel Bom Gosto

PROPRIETARIO

U. A VALLONE

LADEIRA SANTA EPHIGENIA NUM. 27

Telefono 4-1182

SAN PAULO

GRAN MOSCATO D'ASTI

CHIANTI RIFF. — Unico Distributore

Vermouts — Azeite — Tomates — Vinho — Queijo

F. CATANZARINI

Importador

RUA AMARAL GURGEL N. 34

Telephone 5-3440 — São Paulo

**VIAGGIATORI, VISITATE LA
CASA MASCIGRANDE**

Fondata nel 1905 — Grande fabbrica di Valigo, Bauili e articoli per viaggio. — Officina per riparazioni.

DOMENICO MASCIGRANDE

PREZZI DI VERA CRISI

Av. S João, 111 — Telef. 4-2587 — San Paulo

Chapeiros

O melhor producto

Solis

RAMENZONI

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

R. Washington Luis, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme..

SEMENTES SEMPRE NOVAS

(GERMINAÇÃO GARANTIDA)



Especialidade em sementes de Cebollas das Canarias (Nova Salsa) Sementes de Hortaliças, Flores, Pasto, Alfafa, etc. Misturas para passaros, Aves, Pinhos, Aveia, Cevada, Triguilho, Girasol, Farinhas de osso, Sangue, Carne, etc.

P. DE RANIERI

RUA FLORENCIO DE ABREU, 137-141 - S. PAULO

RESTAURANT POSILLIPO

RUA DAS FLORES NUM. 42 — TEL. 2-4000

affermatosi nell'opinione dei buongustai servendo piatti eccellenti, saporosi e soprattutto igienici. È ora gestito del conoseinto CHICO. — Pesci di tutte le qualità, assolutamente freschi e cioè: Ostriche, calamaretti, vongole, "mariscos", gamberi, ecc. — "Vino Delizia" e di Cilento.

AI TRE ABRUZZI

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI
Rua Amazonas, 10-12
TELEFONO: 4-2115

Cappelli

Nelle
migliori
Capellerie
del
Brasile

Prada

≡ MARCA
REGISTRADA
CASA FUNDADA EM 1876

SORGENTE SCENIA

Sila

FEGATO
STOMACO
INTESTINI
RENI

ACQUA NATURALE PURGATIVA ITALIANA

CONDOR

A MACHINA UNIVERSAL
PARA CAFE

TORINO ITALIA
Import. Exclus.

A. SILVESTRI & C^a
Rua do Carmo, 31. - S. Paulo

Dr. Giuseppe Tipaldi
Medico Operatore
Dalle ore 14 alle ore 17
Consultorio: 4-1318
Res.: 7-2040

ALFAIATARIA
DI
Antonio Mosca
stoffe inglesi. - Sempre
Importazione diretta di
novità. - Lavoro solle-
cito e perfetto
R. Libero Badaró, 23 -
sob-loj. - Telef. 2-4970
SAN PAULO

PESCA

SORTIMENTO COMPLETO NA
CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLOS GUERRA
R. FLORENCIO DE ABREU, 137-141
- TELEPH. 4-5115
- S. PAULO